AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Deutschsprachiger Schulsprengel
St. Martin in Passeier

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Istituto comprensivo in lingua tedesca
San Martino in Passiria

CUP: J84D22004880006
CIG: 9868928106

Dekret der Schulführungskraft
Nr. 74 vom 07.06.2023

Betreff.
Ermächtigung von Ankäufen im Rahmen des PNRR-Projekts – Mission 4 – Komponente 1 – Investition „Schule 4.0: Innovative Schulen, Verkabelung, neue Lernumgebungen und Laboratorien – classroom“, gefördert durch die Europäische Union

Die Ermächtigung betrifft die Direktvergabe gemäß Art. 26 des LG Nr. 16/2015 bzw. gemäß Art. 36, Absatz 2, Buchstabe a) des GvD Nr. 50/2016, für den Kauf von Dienstleistungen/Waren

Die Schulführungskraft

Vorausgeschickt, dass:

es notwendig ist, den Ankauf der Ware Lieferung von digitalen Vorlesestiften durchzuführen, da diese für die Realisierung des Projekts notwendig sind, welches über die Plattform Futura eingereicht wurde; und Kosten vorsieht;

die Frist für die Ermächtigung der 30. Juni 2023 ist, da die Ausnahme- und Vereinfachungs-bestimmungen laut Dekret Nr. 76/2020, wie z. B. jene für die Auswahl des Auftragnehmers, die Nutzung von Konvention und elektronischem Markt und die Verfahrensbestimmungen nur bis zu diesem Datum in Kraft sind;

Decreto del dirigente scolastico
n. 67 del 07.06.2023

Oggetto:
Determina di affidamento per acquisti nell’ambito del progetto PNRR – Missione 4 – componente 1 – investimento “scuola 4.0: scuole innovative, cablaggio, nuovi ambienti di apprendimento e laboratori – classroom”, finanziati dall’unione europea

La determina riguarda l’affidamento diretto ai sensi dell’art. 26 della L.P. 16/2015 risp. dell’art. 36, comma 2, lettera a) del DLGS n. 50/2016, per l’acquisto di servizi/beni

Il Dirigente Scolastico

Premesso che:

si rende necessario procedere all’acquisto dei beni accessori per attrezzature audio utili per la realizzazione del progetto presentato tramite la piattaforma Futura e alle relative spese;

il termine ultimo per la determina di affidamento è il 30 giugno 2023, in quanto solo fino a questa data sono in vigore le deroghe e le disposizioni delle semplificazioni di cui al decreto 76/2020 come quelli per la scelta del contraente, per l’utilizzo di convenzione e mercato elettronico, per i termini della procedura;

Malerweg 1 • 39010 St. Martin i. P.
Tel. 0473 64 10 01 • Fax 0473 64 17 64
www.ssp-stmartin.it
ssp.stmartin@pec.prov.bz.it
ssp.stmartind@schule.suedtirol.it
Steuer-Nr.91007120214

Via Pittori 1 • 39010 S. Martino i.P.
Tel. 0473 64 10 01 • Fax 0473 64 17 64
www.ssp-stmartin.it
ssp.stmartin@pec.prov.bz.it
ssp.stmartin@scuola.alto-adige.it
Cod. Fisc. 91007120214

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen	ha visto le seguenti norme
in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, über die Autonomie der Schulen;	la legge provinciale del 29 giugno 2000, n. 12, in materia di autonomia delle Istituzioni Scolastiche;
in das Landesgesetz vom 18. Oktober 1995, Nr. 20, betreffend "Mitbestimmungsgremien der Schulen";	la legge provinciale 18 ottobre 1995, n. 20, recante “Organi collegiali delle istituzioni scolastiche”;
In das Dekret des Landeshauptmanns vom 13. Oktober 2017, Nr. 38, betreffend die „Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art und der Landesschulen der Autonomen Provinz Bozen“;	il Decreto del Presidente della Provincia 13 ottobre 2017, n. 38 recante “Regolamento relativo alla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale e provinciale della Provincia autonoma di Bolzano”;
in den Beschluss des Schulrats Nr. 06 vom 26.11.2019, mit dem der Dreijahresplan des Bildungsangebots für den Dreijahreszeitraum 2020-2023 genehmigt, Nr. 04 vom 29.11. 2022 mit dem der Dreijahresplan des Bildungsangebots für den Dreijahreszeitraum 2024 – 2026 genehmigt wurde;	la Delibera del Consiglio d’Istituto n. 06 del 26.11.2019, con la quale è stato approvato il Piano Triennale dell’Offerta Formativa per il triennio 2020-2023, n. 04 del 29.11.2022, con la quale è stato approvato il Piano Triennale dell´Offerta Formativa per il triennio 2024-2026;
in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, betreffend die „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;	la legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, “disposizioni sugli appalti pubblici”;
in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, betreffend die „Regelung des Verwaltungs-verfahrens“;	la legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, disciplina del procedimento amministrativo;
in das GvD vom 18. April 2016 Nr. 50 „Umsetzung der Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU über die Vergabe von Konzessionen, öffentliche Aufträge und die Vergabeverfahren für Versorgungsunternehmen in den Bereichen Wasser, Energie, Verkehr und Post, sowie für die Neuordnung der geltenden Vorschriften über die öffentliche Auftragsvergabe im Zusammenhang mit Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen“;	il D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 “Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull’aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d’appalto degli enti erogatori nei settori dell’acqua, dell’energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”;
in den Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 - Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung unterhalb der EU-Schwelle und Direktvergaben -, welcher Direktaufträge bis zu einer Höhe von 150.000,00 Euro vorsieht;	l’art. 26 (Procedura negoziata senza previa pubblicazione sottosoglia UE e affidamenti diretti) della legge provinciale n. 16/2015 che prevede l’affidamento diretto fino all’importo di euro 150.000,00;
in den Art. 36, Absatz 2, Buchstabe. a) des Gesetzesdekrets vom 18. April 2016, Nr. 50 „Kodex für öffentliche Aufträge“;	l’art. 36, comma 2, lett. a) del D.lgs. del 18 aprile 2016, n. 50 “Codice dei contratti pubblici”;
in das Dekret zur Vereinfachung und Neubelebung des öffentlichen Beschaffungs-	il Decreto di semplificazione e rilancio degli appalti pubblici "Sblocca Cantieri", D.L. n. 32/2019, in

wesens „Sblocca Cantieri“, Gesetzesdekret Nr. 32/2019, in Kraft seit dem 19. April 2019, das Änderungen am Vergabekodex für öffentliche Aufträge, GvD Nr. 50/2016, auch für den Erwerb von Waren und Dienstleistungen vornimmt;

vigore dal 19 aprile 2019, che apporta modifiche al Codice dei Contratti Pubblici, D.Lgs. n. 50/2016, anche nelle acquisizioni di beni e servizi;

In das Dekret Nr. 76/2020, das sogenannte „Vereinfachungsdekret“ und das darauffolgende Umwandlungsgesetz Nr. 120/2020, die eine Ausnahmeregelung ab dem Inkrafttreten der Verordnung bis zum Ablauf des 30.06.2023 festlegt – insbesondere Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe 2), der die Grenze für die Direktvergabe „auch ohne vorherige Konsultation von zwei oder mehr Wirtschaftsteilnehmer“ auf 139.000,00 Euro;

Il Decreto n. 76/2020 cosiddetto “Decreto Semplificazioni” e la successiva legge di conversione n. 120/2020 che istituisce un regime derogatorio a partire dalla entrata in vigore del decreto fino alla scadenza del 30/06/2023 - in particolare l’articolo 1 comma 2 lettera 2) che eleva il limite per gli affidamenti diretti “anche senza previa consultazione di due o più operatori economici” a euro 139.000,00;

- in das Genehmigungsdekret Nr. M4C1I3.2-2022-961;
- den, welche über die Plattform Futura eingereicht worden sind;
- die Mitteilung über die Zulassung;

- nell´accordo di concessione n. M4C1I3.2022-961;
- i progetto inoltrato tramite la piattaforma Futura;
- nella candidatura ammessa;

in den Art. 21/ter, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 1/2002 betreffend die Ausgabenkontrolle der öffentlichen Verwaltung der Autonomen Provinz, welche die Nutzung der von der Agentur abgeschlossenen Vereinbarungen über Verfahren und Überwachung öffentlicher Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AKP) sowie der die Nutzung des elektronischen Marktes der Autonomen Provinz vorsieht;

l’art. 21/ter, comma 2 della legge provinciale n. 1/2002 riguardante la spending review della pubblica amministrazione provinciale, che prevede l’utilizzo delle convenzioni concluse da parte dell’Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) nonché l’utilizzo del mercato elettronico della provincia;

in den Art. 1, Absatz 449 des Gesetzes 296 von 2006, geändert durch Art. 1, Absatz 495, Gesetz Nr. 208 von 2015, der vorsieht, dass alle zentralen und peripheren staatlichen Verwaltungen, einschließlich aller Schulen, verpflichtet sind Lieferungen die von CONSIP S.p.A. abgeschlossenen Vereinbarungen, zu beschaffen;

l’art. 1, comma 449 della L. 296 del 2006, come modificato dall’art. 1, comma 495, L. n. 208 del 2015, che prevede che tutte le amministrazioni statali centrali e periferiche, ivi comprese le scuole di ogni ordine e grado, sono tenute ad approvvigionarsi utilizzando le convenzioni stipulate da CONSIP S.p.A.;

in die Anweisungen des Bildungsministeriums, die folgende Ausnahme vorsehen: um die Fristen und Bedingungen der Verordnung (EU) 2021/241 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Februar 2021 einzuhalten, können Bildungseinrichtungen, die nicht auf die in Artikel 1, Absatz 449 (CONSIP-Übereinkommensverpflichtung) und Absatz 450 (Erinnerungsverpflichtung gegenüber dem MEPA) des Gesetzes Nr. 296vom 27. Dezember 2006, anwenden können, auch abweichend von den oben genannten Rechtsvorschriften in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von

le istruzioni del Ministero d’Istruzione che prevede la seguente deroga: al fine di rispettare le tempistiche e le condizioni poste dal Regolamento (UE) 2021/241 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 febbraio 2021, le istituzioni scolastiche, qualora non possano far ricorso agli strumenti di cui all’articolo 1, commi 449 (obbligo convenzioni CONSIP) e 450 (obbligo di ricordo al MEPA), della legge 27 dicembre 2006, n. 296, possono procedere anche in deroga alla citata normativa nel rispetto comunque delle disposizioni del titolo V del decreto-legge n. 77/2021;

Titel V des Gesetzesdekrets n. 77/2021 fortfahren;

festgestellt, dass die Produkte in den Vereinbarungen der Agentur für öffentliche Verträge des Landes und in den CONSIP-Vereinbarungen für den Produktbereich von Interesse nicht geeignet sind, um die schulischen Anforderungen zu decken, da ihnen die wesentlichen Merkmale gemäß der Untersuchung in den Dokumenten; fehlen;

preso atto che i prodotti nelle convenzioni dell'agenzia contratti pubblici della provincia e nelle convenzioni di CONSIP per l'area merceologica di interesse non sono idonee a soddisfare le esigenze scolastiche in quanto mancanti delle caratteristiche essenziali, come da indagine agli atti;

festgestellt, dass es im EMS-Verhandlungssystem des AOV, keine Produkte gibt, die die Bedürfnisse der Schule erfüllen und für die Bildungseinrichtung von Interesse sind;

di dare atto che in ACP nel sistema di negoziazione MEPAB esistono prodotti non rispondenti a quanto nelle esigenze della scuola di interesse della istituzione scolastica;

unter Berücksichtigung der durchgeführten Markterhebung die durch Einholung von unverbindlichen Kostenvoranschlägen an die Wirtschaftsteilnehmer Campus Klaus Plaschke und Tinkhauser GmbH durchgeführt wurde;
festgestellt, dass die Wirtschaftsteilnehmer Campus Klaus Plaschke und Tinkhauser GmbH geantwortet haben;

considerata l'indagine di mercato svolta attraverso richiesta preventivo agli operatori economici Campus Klaus Plaschke e Tinkhauser Gmbh;
constato, che hanno risposto gli operatori economici Campus Klaus Plaschke e Tinkhauser GmbH;

Es wurde der Wirtschaftsteilnehmer Campus Klaus Plaschke aus folgenden Gründen gewählt: günstigstes Angebot;

è stato scelto il seguente operatore economico Campus Klaus Plaschke per i seguenti motivi: offerta piú economica

Es wurde die Angemessenheit des vom obigen Wirtschaftsteilnehmer angewandten Preises festgestellt, durch Preisvergleich;

è stata appurata la congruità del prezzo praticato dall'operatore economico sopra indicato in quanto confronto prezzo;

in Anbetracht dessen, dass abweichend von den Vereinfachungsverordnungen I und II oder in Ermangelung von Qualifizierungsaufrufen auf dem elektronischen Markt die Vergabestelle der Autonomen Provinz (EMS) mit der Abwicklung der Direktvergabe über das Telematische System der Provinz (Portal http:// www.bandi-altoadige.it) fortfährt;

considerato che in deroga come previsto dai decreti semplificazioni I e II o in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale http://www.bandi-altoadige.it)

in Anbetracht dessen, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um festzustellen, ob Risiken einer Beeinträchtigung der Ausführung des betreffenden Auftrags bestehen, und dass keine Risiken festgestellt wurden, weshalb es nicht erforderlich ist, das DUVRI zu erstellen

rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'affidamento in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi per tanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI

Es wurde der CIG-Code Nr. 9868928106 eingeholt;

L'appalto è stato registrato con CIG 9868928106

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten.

La spesa presunta è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti oppure.

Festgestellt, dass das Vergabeverfahren ausschließlich mit Mitteln aus dem Europäischen Union – NextGenerationEU finanziert wird

Constato, che la procedura di affidamento è finanziata esclusivamente con fondi dell'Unione Europea – NextGenerationEU (PNRR).

ermächtigt

determina

Die Lieferung von digitalen Vorlesestiften gemäß den Vorgaben laut PNRR-Projekt 4.0 Innovative Schulen, Verkabelung, neue Lernumgebungen und Laboratorien – classroom", CUP **J84D22004880006** " wird aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer Campus Klaus Plaschke vergeben;

di affidare per le motivazioni espresse in premessa la fornitura del progetto PNRR – Missione 4 – componente 1 – investimento "scuola 4.0: scuole innovative, cablaggio, nuovi ambienti di apprendimento e laboratori – classroom" CUP **J84D22004880006** in oggetto all'operatore economico Campus Klaus Plaschke;

Für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert;

per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva;

wird festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

Si dà atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza, in quanto non sono state rilevate interferenze e che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI e che quindi nessuna somma riguardante la gestione dei suddetti rischi verrà riconosciuta all'operatore economico;

Das Verfahren der Direktvergabe nach Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 16/2017 und laut Art. 36, Absatz 2, Buchstabe. a) des GvD Nr. 50/2016, sofern anwendbar, über das Telematische System der Provinz (Portal http:// www.bandi-altoadige.it) wie folgt, festzulegen:

L'avvio della procedura dell'affidamento diretto per l'acquisizione ai sensi dell'art. 26 della legge provinciale n. 16/2017 e quanto applicabile all'art. 36, comma 2, lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016, attraverso il sistema telematico provinciale (portale http://www.bandi-altoadige.it)

Die Aufnahme der in Artikel 47 Absatz 4 des Gesetzes Nr. 108/2021 genannten **Teilnahmeanforderungen** (Kriterien zur Förderung des Unternehmertums junger Menschen, der Eingliederung von Behinderten in den Arbeitsmarkt, der Gleichstellung der Geschlechter und der Einstellung von Jugendlichen unter 36 Jahren und Frauen) wird aus folgender Begründung wird **ausgeschlossen**:
Die Vergabestelle ist der Auffassung, dass die Anforderungen, die darauf abzielen, Kriterien zur Förderung des Unternehmertums junger Menschen, der Gleichstellung der Geschlechter und der Einstellung junger Menschen gemäß Art. 47, Absatz 4, des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021, umgewandelt durch das Gesetz Nr. 108/2021, wie in Absatz 7 von Art. 47 des Gesetzesdekrets 77/2021 vorgesehen nicht anzuwenden und zwar unter Berücksichtigung der ministeriellen Richtlinien gemäß dem DPCM vom 07.12.2021,

di escludere l'inserimento dei requisiti di partecipazione di cui all´art. 47 comma 4 della Legge n. 108/2021 (criteri orientati a promuovere l'imprenditoria giovanile, l'inclusione lavorativa delle persone disabili, la parità di genere e l'assunzione di giovani, con età inferiore a trentasei anni, e donne) per la seguente motivazione:
La stazione appaltante ritiene che non ricorrano i requisiti finalizzati all'applicazione dei criteri di promozione dell'imprenditoria giovanile, della parità di genere e delle assunzioni di giovani, previsti dall'art. 47, comma 4, del D.Lgs. n. 77/2021, convertito dalla Legge n. 108/2021, come previsto dal comma 7 dell'art. 47 del D.Lgs. 77/2021, tenendo conto delle direttive ministeriali di cui al DPCM del 07.12.2021, che al comma 6 prevedono, tra l'altro, una deroga per "affidamenti diretti per importi di modesto valore" o "procedure che prevedono un numero di assunzioni inferiore a tre";.

die in Abs. 6 unter anderem eine Ausnahme für "Direktvergaben für Beträge von geringem Wert" oder "Verfahren, die eine Anzahl von Einstellungen von weniger als drei vorsehen.

Der Basisangebotsbetrag für die Lieferung beträgt 789,50 € ohne MwSt. Wird während der Vertragsdurchführung eine Erhöhung der betreffenden Leistungen im Umfang von einem Fünftel des zugeschlagenen Preises erforderlich, erklärt sich der Vertragsausführende ausdrücklich damit einverstanden, die vertragsgegenständliche Lieferung/Leistung gemäß Absatz 3, Art. 6 des Landesgesetzes Nr. 17/1993 und gemäß Art. 106, Absatz 12 des GvD Nr. 50/2016 anzupassen.
Der Aufwand wird mit den zweckgebundenen Fördermitteln gedeckt und auf **Kap. 2.2.1.1.01.02.999 Sonstige n.a.b. Verbrauchsgüter- und materialien** im Budget 2023 zweckgebunden.

L'importo a base di gara per la fornitura servizio è di € 789,50, IVA esclusa. Qualora nel corso dell'esecuzione del contratto, occorra un aumento delle prestazioni di cui trattasi entro i limiti del quinto del corrispettivo aggiudicato, l'esecutore del contratto espressamente accetta di adeguare la fornitura/servizio oggetto del presente contratto, ai sensi del comma 3, art. 6 della legge provinciale 17/1993 e ai sensi dell'art. 106, comma 12 del D.Lgs. n. 50/2016.
La spesa è coperta con i fondi assegnati con la concessione e si impegna sul Budget 2023 nel **Cap. 2.2.1.1.01.02.999 Sonstige n.a.b. Verbrauchsgüter- und materialien**;

Das Einladungsschreiben mit den technischen Spezifikationen wird genehmigt. Das Verfahren und weitere Einzelheiten werden dem Wirtschaftsteilnehmer durch direkte Verhandlungen mit der Veröffentlichung des Einladungsschreibens und der technischen Spezifikationen mitgeteilt.

Si approva la lettera di invito contenente il capitolato tecnico. La procedura ed ulteriori dettagli saranno forniti all'Operatore economico tramite trattativa diretta, attraverso la pubblicazione della lettera di invito e del capitolato tecnico.

Der Vertrag ist gemäß Art. 37 LG Nr. 16/2015 in elektronischer Form durch Privaturkunde oder im Wege des Briefverkehrs abzuschließen;

di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scrittura privata ovvero mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 LP 16/2015;

Gemäß Art. 10 und 31 des GvD Nr. 50/2016 und Art. 5 des Gesetzes Nr. 241/1990 ist der einzige Verfahrensverantwortliche (EVV) Beate Folie

Ai sensi degli artt. 10 e 31 del D.Lgs 50/2016 e dell'art. 5 della Legge 241/1990, il Responsabile Unico del Procedimento (RUP) è Beate Folie.

Es wird angeordnet, dass diese Maßnahme auf der Webseite der Schule https://ssp-stmartin.it/ im Abschnitt „Transparente Verwaltung" gemäß Art. 29 des GvD Nr. 50/2016 veröffentlicht wird.

Si dispone che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito dell'Istituzione Scolastica https://ssp-stmartin.it/ nella sezione "Amministrazione Trasparente", ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

DIE SCHULFÜHRUNGSKRAFT — IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Margit Achmüller
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – firmato digitalmente)

Malerweg 1 • 39010 St. Martin i. P.
Tel. 0473 64 10 01 • Fax 0473 64 17 64
www.ssp-stmartin.it
ssp.stmartin@pec.prov.bz.it
ssp.stmartind@schule.suedtirol.it
Steuer-Nr.91007120214

Via Pittori 1 • 39010 S. Martino i.P.
Tel. 0473 64 10 01 • Fax 0473 64 17 64
www.ssp-stmartin.it
ssp.stmartin@pec.prov.bz.it
ssp.stmartin@scuola.alto-adige.it
Cod. Fisc. 91007120214